

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

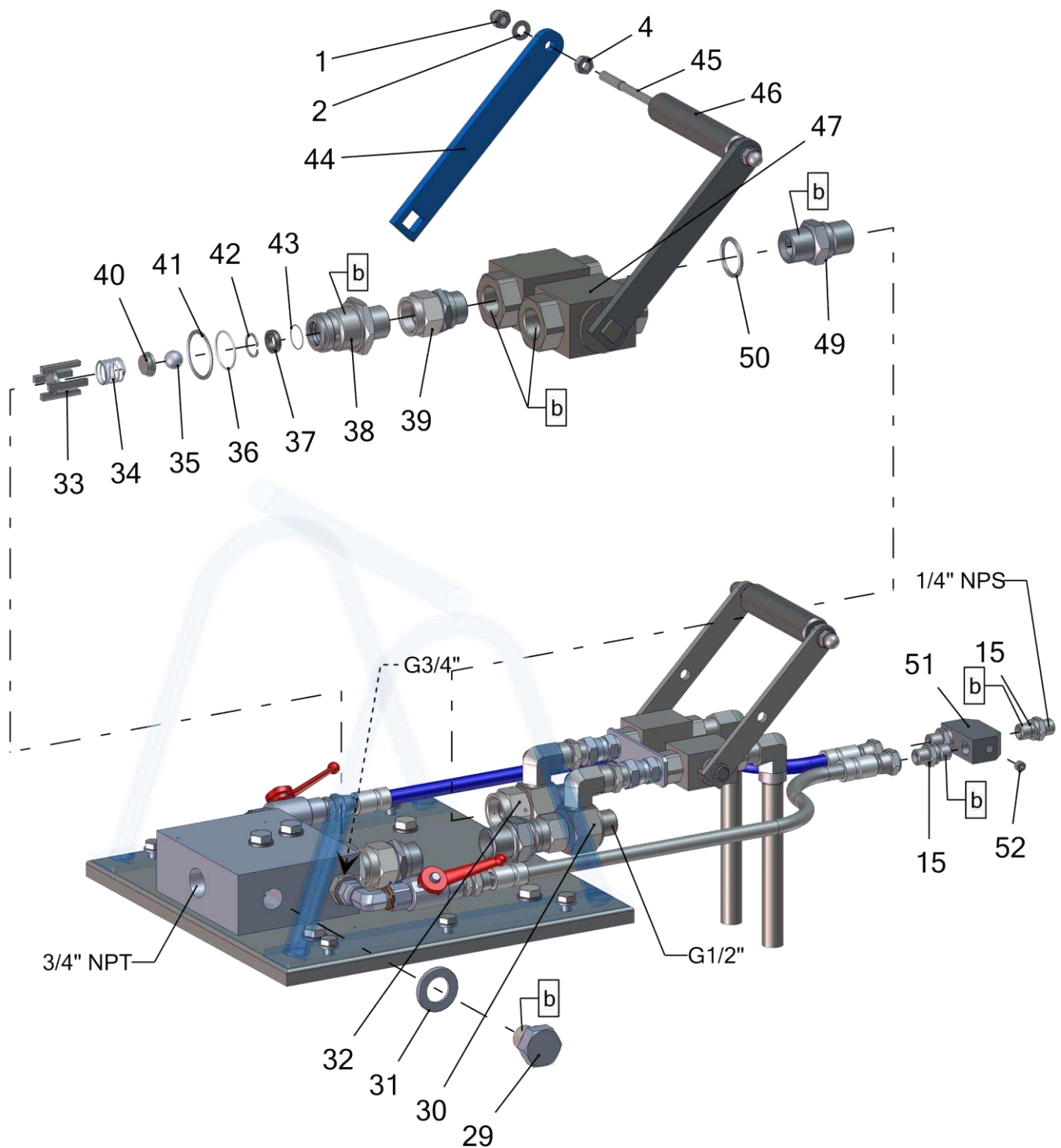
Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0475297	2		Hutmutter	cover nut	borgue
2	0460214	16		Scheibe	washer	rondelle
3	0647113	2		Hebel	lever	levier
4	0460192	10		Mutter	nut	écrou
5	0647196	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
5.1	0666931	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
5.2	0647215	1	V	Kugel	ball	bille
6	0475289	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
7	0642967	1		Griff	handle	manette
8	0649847	4		Winkel	elbow	coude
9	0664062	2		Rohr	tube	tube
10	0652017	1		Platte	plate	plaque
11	0644965	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
12	0633927	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
13	0646206	1		Platte	plate	plaque
14	0641953	2	V	Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluid
15	0210854	5		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
16	0658218	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
16.1	0666780	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
16.2	0647212	1	V	Kugel	ball	bille
16.3	0646989	1		Schaltgriff	handle grip	manette de changement
17	0631610	2		Kontermutter	nut	écrou
18	0659533	2		Winkel	elbow	coude
19	0647825	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
20	0413305	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
21	0460648	6		Mutter	nut	écrou
22	0646216	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
23	0460613	12		Scheibe	washer	rondelle
24	0643942	4		Scheibe	washer	rondelle
25	0634339	4		Schraube	screw	vis
26	0627345	2		Schraube	screw	vis
27	0460206	6		Schraube	screw	vis
28	0646205	1		Tragegriff	handle	manette

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com



Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0475297	4		Hutmutter	dome	borgue
2	0460214	16		Scheibe	washer	rondelle
4	0460192	10		Mutter	nut	écrou
15	0210854	5		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
29	0664063	1		Schraube	screw	vis
30	0646220	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
31	0648625	1		U-Scheibe	washer	rondelle
32	0646221	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
33	0646226	2	V, R	Federführung	guide	guidage
34	0646223	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
35	0410217	2	V, D, R	Kugel	ball	bille
36	0646214	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
37	0479969	2	V, R	Ventilplatte	valve plate	plateau soupape
38	0646225	2	V	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
39	0160695	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
40	0646217	2	V, R	Kugelhalterung	ball holder	porte-outil de bille
41	0664068	2	V, D, R	Dichtung	seal	joint
42	0646219	2	V, R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
43	0631446	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
44	0646227	2		Hebel	lever	levier
45	0634589	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
46	0634590	1		Griff	handle	manette
47	0664064	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
49	0472913	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
50	0643800	2		Dichtung	gasket	joint
51	0630522	1		Verteilergehäuse	valve housing	corps de vanne
52	0629485	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0664065	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0664066	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com